

## DEDDF PRIFFYRDD 1980

### **GORCHYMYN GORCHYMYN CEFNFFORDD CASTELL-NEDD I'R FENNI (YR A465) (DEUOLI O'R FENNI I HIRWAUN A'R FFYRDD YMUNO AC YMADAEL) A CHEFNFFORDD MAN I'R DWYRAIN O ABERCYNON I FAN I'R DWYRAIN O DDOWLAIS (YR A4060) A CHEFNFFORDD CAERDYDD I LANSANFFRAID GLAN CONWY (YR A470) (FFYRDD CYSYLLTU) (DOWLAIS TOP I HIRWAUN) (FFYRDD YMYL) 2019 (AMRYWIO) (RHIF 4) 2024**

HYSBYSIR DRWY HYN fod Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adrannau 12, 14, 125, 268 a 326 o Ddeddf Priffyrdd 1980 i amrywio Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrrdd Ymyl) 2019, fel y'i hamrywiwyd gan Orchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) 2020, fel y'i hamrywiwyd gan Orchymyn Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) (Rhif 3) 2023, fel y'i hamrywiwyd gan Orchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrrdd Ymyl) (Amrywio) (Rhif 4) 2024.

BYDD GORCHYMYN AMRYWIO (RHIF 4) 2024 yn awdurdodi Gweinidogion Cymru—

- (a) gwneud y gwaith o wella priffyrdd;
- (b) cau priffyrdd neu rannau o briffordd;
- (c) adeiladu priffyrdd newydd;
- (d) cau mynedfeydd preifat i fangreoedd;
- (e) darparu mynedfeydd newydd i fangreoedd;
- (f) cau priffyrdd dros dro a
- (g) darparu priffyrdd dros dro, a
- (h) darparu ar gyfer trosglwyddo'r priffyrdd newydd i Gyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful, Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf a Chyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili o'r dyddiad y bydd Gweinidogion Cymru yn hysbysu'r Cyngorau

## HIGHWAYS ACT 1980

### **THE NEATH TO ABERGAVENNY TRUNK ROAD (A465) (ABERGAVENNY TO HIRWAUN DUALLING AND SLIP ROADS) AND EAST OF ABERCYNON TO EAST OF DOWLAIS TRUNK ROAD (A4060) AND CARDIFF TO GLAN CONWY TRUNK ROAD (A470) (CONNECTING ROADS) (DOWLAIS TOP TO HIRWAUN) (SIDE ROADS) ORDER 2019 (VARIATION) (NO. 4) ORDER 2024**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Welsh Ministers have made an Order under sections 12, 14, 125, 268 and 326 of the Highways Act 1980 to vary The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) Order 2019, as varied by The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) (Variation) Order 2020, as varied by The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) (Variation) (No.3) Order 2022, as varied by The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) (Variation) (No.4) Order 2024.

THE VARIATION (NO.4) ORDER 2024 will authorise the Welsh Ministers to—

- (a) carry out the improvement of highways;
- (b) stop up highways or areas of highway;
- (c) construct new highways;
- (d) stop up private means of access to premises;
- (e) provide new means of access to premises;
- (f) close highways temporarily and
- (g) provide temporary highways, and
- (h) provide for the transfer of the new highways to Merthyr Tydfil County Borough Council, Rhondda Cynon Taf County Borough Council and Caerphilly County Borough Council as from the date the Welsh Ministers notify those Councils that they have been completed and are open for through traffic.

hynny eu bod wedi eu cwblhau a'u bod ar agor ar gyfer traffig trwodd.

BYDD GORCHYMYN AMRYWIO (RHIF 4) 2024 yn rhoi'r Plan Safle diwygiedig sydd wedi ei rifo 9C yn y portffolio planiau sy'n dwyn y rhif HA14/1 WG30 i'r Gorchymyn Amrywio yn lle'r Plan Safle sydd wedi ei rifo 9B yn y portffolio planiau sy'n dwyn y rhif HA14/1 WG28 i'r Gorchymyn ac yn gwneud mân ddiwygiadau i erthyglau'r Gorchymyn a'r atodlenni iddo.

Diben Gorchymyn Amrywio (Rhif 4) 2024 yw darparu awdurdodiad—

(i) i ddiwygio'r gofyniad i gau dros dro ar gyfer Llwybr ceffylau BR111/38 a CB113/999 i ganiatáu i'r llwybr presennol rhwng New Church Street a'i groesfan ddeheuol dros gefnffordd yr A465 i aros ar agor;

(ii) i gael gwared ar y ramp bachdro sy'n cysylltu Lower Vaynor Road a llwybr cyd-ddefnyddio newydd cefnffordd yr A465 yn Nhaf Fechan â chroesfan Llwybr Taf dros gefnffordd yr A465 a rhoi ramp crwm syml yn ei le sy'n cyflawni'r un swyddogaeth yn yr un lleoliad.

GELLIR EDRYCH AR GOPIAU o'r Gorchymyn Amrywio drafft a'i blaniau perthnasol a'i ddatganiad esboniadol, ynghyd â Gorchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (Yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (Yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (Yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019, fel y'i hamrywiwyd gan Orchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) 2020, fel y'i hamrywiwyd gan Orchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lansanffraid Glan Conwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) 2019 (Amrywio) (Rhif 3) 2022, fel y'i hamrywiwyd gan Orchymyn Cefnffordd Castell-nedd i'r Fenni (yr A465) (Deuoli o'r Fenni i Hirwaun a'r Ffyrdd Ymuno ac Ymadael) a Chefnffordd Man i'r Dwyrain o Abercynon i Fan i'r Dwyrain o Ddowlais (yr A4060) a Chefnffordd Caerdydd i Lanconwy (yr A470) (Ffyrdd Cysylltu) (Dowlais Top i Hirwaun) (Ffyrdd Ymyl) (Amrywio) (Rhif 4) 2024 a'r planiau y cyfeirir atynt ynddynt, yn rhad ac am ddim yn ystod oriau rhesymol o 18 Gorffennaf 2024 i 29 Awst 2024 yn y lleoliad adneuo a ganlyn:

- Y Swyddfa Cyswllt â'r Cyhoedd, Future Valleys Construction, Baverstock, Dynevor Arms, Llwydcoed, Aberdâr CF44 0ND.

THE VARIATION (No.4) ORDER 2024 would substitute the Site Plan numbered 9B to the plan portfolio HA14/1 WG28 to the Order with the revised Site Plan numbered 9C in the plan portfolio numbered HA14/1 WG30 to the Variation Order and make minor amendments to the articles and schedules of the Order.

The purpose of the Variation (No.4) Order 2024 is to provide authorisation—

(i) to amend the stopping up requirement for Bridleway BR111/38 and CB113/999 to allow the existing route between New Church Street and its southern crossing point of the A465 trunk road to remain open;

(ii) to remove the hairpin ramp which connects both Lower Vaynor Road and the new A465 trunk road shared use path at Taf Fechan, to the Taff Trail crossing of the A465 trunk road and to replace it with simple curved ramp performing the same function at the same location.

COPIES of the draft Variation Order and its relevant plans and explanatory statement, together with the The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) Order 2019, as varied by The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) (Variation) Order 2020, as varied by The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) (Variation) (No.3) Order 2022, as varied by The Neath to Abergavenny Trunk Road (A465) (Abergavenny to Hirwaun Dualling and Slip Roads) and East of Abercynon to East of Dowlais Trunk Road (A4060) and Cardiff to Glan Conwy Trunk Road (A470) (Connecting Roads) (Dowlais Top to Hirwaun) (Side Roads) (Variation) (No.4) Order 2024 and the plans referred to in them, may be inspected free of charge at reasonable hours from 18 July 2024 to 29 August 2024 at the following deposit location:

- PLO Office, Future Valleys Construction, Baverstock, Dynevor Arms, Llwydcoed, Aberdare CF44 0ND.

Appointments should be made via the Public Liaison Officer, Martin Gallimore, using the following contact information: mobile phone, 07762 451850, and email [A465enquiries@futurevalleysconstruction.com](mailto:A465enquiries@futurevalleysconstruction.com)

Dylid gwneud apwyntiadau drwy'r Swyddog Cyswllt â'r Cyhoedd, Martin Gallimore, gan ddefnyddio'r wybodaeth gyswllt a ganlyn: ffôn symudol, 07762 451850, ac e-bost A465enquiries@futurevalleysconstruction.com

hwn ac sy'n dymuno cwestiynu ei ddilysrwydd, neu ddilysrwydd unrhyw ddarpariaethau sydd ynddo, ar y sail;

- a. nad yw o fewn pwerau Deddf Priffyrdd 1980; neu
- b. na chydymffurfiwyd ag unrhyw un neu ragor o ofynion y Ddeddf neu'r rheoliadau a wnaed oddi tani,

o fewn 6 wythnos iddynt ddod yn weithredol, wneud cais i'r Uchel Lys at y diben hwnnw.

Gellir gweld copi o Orchymyn Amrywio (Rhif 4) 2024 ynghyd â Gorchymyn Ffyrdd Ymyl 2019 a Gorchymyn Amrywio 2020, Gorchymyn Amrywio 2021 a'r holl Orchymynion a wnaed ar gyfer y cynllun a gyhoeddwyd a'r Hysbysiad hwn a'r Planiau ar <https://llyw.cymru/a465-rhan-5-6-dowlais-top-hirwaun>.

**Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchymynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.**



**JAMES SADDLER**  
Trafnidiaeth  
Llywodraeth Cymru

If any person aggrieved by this Order desires to question its validity, or of any of the provisions contained in it, on the ground that:

- a. it is not within the powers of the Highways Act 1980; or
- b. that any requirement of the Act or of regulations made under it has not been complied with,

that person may, within 6 weeks of them becoming operative make an application for the purpose to the High Court.

A copy of the Variation (No.4) Order 2024 together with the Side Roads Order 2019, Variation Order 2020, Variation Order 2021 and all of the made Orders for the published scheme and this Notice and Plans can be viewed at <https://gov.wales/a465-section-5-and-6-dowlais-top-hirwaun>.

**A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.**



**JAMES SADDLER**  
Transport  
Welsh Government

